

УДК 81'23: 159.9.072+81'373.42

## **ИДЕНТИФИКАЦИЯ СЛОВА: ПРОЦЕСС И ПРОДУКТ**

**А.А. Залевская**

Тверской государственный университет, Тверь

Идентификация слова трактуется как решающий этап процесса понимания сообщения / текста, направляющий ход этого процесса. Обсуждаются результаты теоретических и экспериментальных исследований, выполненных в русле психолингвистической теории слова, намечаются пути дальнейшего развития этой теории.

**Ключевые слова:** *значение слова, идентификация, психолингвистическая теория, эксперимент.*

### Вводные замечания

Исследование и моделирование процессов продуцирования и понимания речи (текста) относятся к числу важнейших задач современной психолингвистики. Предлагаемый обзор ограничен рамками теоретических и экспериментальных научных изысканий, выполненных в русле Тверской психолингвистической школы и ориентированных на изучение различных аспектов решающего этапа процесса понимания – идентификации воспринимаемого слова в различных условиях. Будут рассмотрены теоретические основания для исследований в области идентификации слова (далее – ИС), перечислены уже рассмотренные основные проблемы, так или иначе связанные с ИС, намечены задачи дальнейших исследований и возможные пути их решения.

### Теоретическая база исследований

Исходные теоретические основания для рассматриваемых ниже исследований были первоначально сформулированы в работах: [12; 13]. По результатам анализа экспериментальных материалов, полученных от носителей одного, двух и трёх языков (см.: [11]), и с учетом опыта моделирования речемыслительно процесса были заложены следующие основания для дальнейших теоретических и экспериментальных исследований:

- разработана психолингвистическая теория слова как средства доступа к единой (вербальной и невербальной) информационной базе индивида – его памяти;
- показана специфика единиц индивидуального лексикона как продуктов переработки перцептивного, когнитивного и эмоционально-оценочного опыта познания и общения, доступных на разных уровнях осознаваемости;

- по результатам экспериментов выявлены принципы организации ментального лексикона как функциональной динамической системы, увязывающей продукты переработки многостороннего индивидуального и социального опыта с возможными способами и средствами его вербальной манифестации;
- обоснована роль слова как точки пересечения множественных связей по различным параметрам, каждый из которых может играть роль, сходную с ролью лазерного луча при считывании голограммы, высвечивая в предшествующем опыте индивида (его образе мира) те или иные объекты, действия и т.п., которые в свою очередь увязаны с определёнными ситуациями, ролями и отношениями между объектами в этих ситуациях, с эмоционально-оценочными переживаниями и прочими основаниями для связей;
- установлена роль признаков и признаков признаков формы и значения СЛОВА и/или именуемой словом ВЕЩИ (в широком смысле, т.е. действия, состояния и т.д.) в процессах включения слова в прямые и многоступенчатые связи различных видов, обеспечивающих переживание слова как знакомого, понятного;
- предложена спиралевидная модель процессов ИС и понимания текста, учитывающая двунаправленность «раскручивания» гипотетической спирали (в прошлый опыт и в прогнозирование развития идентифицируемой ситуации) и множественность уровней ИС с установлением разнообразных связей между единицами лексикона человека на любом из возможных уровней;
- прослежены различные условия и уровни осознаваемости формы и значения идентифицируемого слова и лежащего за словом фрагмента образа мира;
- выявлено наличие некоторого наиболее активного «ядра» индивидуального лексикона, единицы которого играют особую роль в процессе ИС;
- экспериментально выявлена и теоретически обоснована роль глубинной предикации в ходе ИС;
- введены понятия симиляров и оппозигов для обозначения специфичных для индивидуального лексикона связей между его единицами на основе переживания близости или расхождений в значениях таких единиц с опорой на то, что лежит за словом в личностном и социальном опыте; показаны отличия психолингвистической трактовки близости значения по глубинным основаниям (на уровне смысла и/или с учётом некоторых признаков именуемых объектов, действий, ситуаций и т.д.) от лингвистической трактовки синонимии и антонимии, постулирующей принадлежность трактуемых в качестве синонимов или антонимов лексиче-

ских единиц к одной и той же части речи;

- разработана отвечающая психолингвистической теории слова технология анализа и интерпретации экспериментальных материалов, полученных с применением различных процедур.

Дальнейшие исследования, акцентирующие внимание именно на ИС или так или иначе связанные с этим базовым этапом понимания сообщения, могут рассматриваться по затрагиваемым проблемам или в хронологическом плане, т.е. через призму моих более поздних работ (см., например, [14–18]), работ моих учеников и далее – учеников моих учеников. Может также делаться попытка сочетать эти два подхода, разделив полученные к настоящему времени хронологически организованные результаты на блоки, объединяющие исследования по разным основаниям, например, по вкладу в разработку теории и практики изучения процессов ИС с дальнейшей дифференциацией на работу с изолированным словом или при включении их в состав фразеологической единицы или текста, на материале родного или иностранного языков; по выявлению влияния продукта процесса идентификации слова на дальнейший ход действий реципиента; по обнаруживаемым стратегиям и опорам, которые используются носителями языка при встрече со словами, имеющими различающиеся структурные, функциональные, эмоционально-оценочные и прочие характеристики, существенные для слова как средства / инструмента выхода на образ мира, и т.д.

Поскольку любой из названных вариантов подробного обзора требует написания специальной монографии, ограничусь кратким перечислением работ, по которым заинтересованный читатель может более подробно ознакомиться с теми или иными научными изысканиями по конкретным вопросам теории и практики исследования проблемы ИС.

#### Основные направления проведённых научных изысканий

Фокусирование внимания на ИС как процессе было начато под моим руководством ещё в ходе моей работы в Казахстане. Роль установки при идентификации иноязычного слова в условиях овладения вторым и третьим языком была рассмотрена в кандидатской диссертации моей алма-атинской аспирантки Т.Д. Кузнецовой [33]. С открытием аспирантуры в Твери стала возможной реализация целенаправленной программы исследования ИС в разных ракурсах.

Общая программа теоретических и экспериментальных исследований в русле Тверской психолингвистической школы формулируется следующим образом: «Психолингвистические проблемы семантики слова и понимания текста». Тем самым взаимодействие значения слова как достояния индивида и процесса понимания текста всегда находилось в центре нашего внимания, о чём, в частности, свидетельствует публика-

ция двух коллективных монографий [19; 50] и ряда книг по результатам исследований на уровне кандидатских и докторских диссертаций (в том числе: [21; 25; 37; 42; 52; 54; 60; 74 и др.]).

По линии психолингвистических проблем семантики слова исследования были начаты Т.М. Рогожниковой [53] с изучения специфики идентификации полисемантических слов детьми разных возрастных групп и взрослыми вплоть до преклонного возраста [54; 55]. Особенности идентификации широкозначных слов исследовала Л.В. Барсук [3], крылатых слов – С.Е. Михайлова [44], прецедентных феноменов – С.С. Хватова [71], библеизмов – М.О. Туркова-Зарайская [69]. Далее под руководством Т.М. Рогожниковой её ученики в г. Уфа акцентировали внимание на особенностях идентификации слов с разными характеристиками и с привлечением групп испытуемых разных возрастов, уровнем одарённости, психотипов и т.д.; итоги этой работы обобщены в коллективной монографии [58].

Параллельно с этим проверялась рабочая гипотеза, согласно которой любое слово идентифицируется как в определённой мере конкретное, образное, вызывающее те или иные эмоционально-оценочные переживания. Подтверждающие эту гипотезу экспериментальные данные были получены Е.Н. Колодкиной на материале русских существительных [30], что, в частности, хорошо согласовалось с разработанной Е.Ю. Мягковой [46; 47] психолингвистической концепцией эмоционального компонента значения слова. Место предметного компонента в психологической структуре значения глагола рассмотрела Н.В. Соловьёва [64]; в работе Е.В. Карасёвой [26] показано взаимодействие тела и разума человека при идентификации предметно-чувственного компонента значения слова.

Особую роль признака формы, значения слова и/или именуемого объекта первоначально рассмотрела Т.В. Шмелёва [78] на материале опорных слов устойчивых адъективных сравнений английского языка; эта линия исследований была продолжена Н.В. Дмитриевой, экспериментально установившей роль признака в выборе эталона сравнения (на материале адъективных сравнений английского и русского языков) [10]. В.А. Соломаха [65] показала значимость признака как опоры при включении идентифицируемого слова в широкую сеть разнообразных лексико-семантических связей, в то время как Н.О. Швец [77] продемонстрировала и научно обосновала роль идентифицируемого признака как инструмента выхода на образ мира, трактуемого как особый вид знания, которое упорядочивается у индивида именно благодаря признакам и признакам признаков слов и именуемых ими вещей. Особенности идентификации случаев лексико-грамматической персонификации рассмотрела С.В. Воскресенская [6], в то время как в работе А.И. Бардовской [2] была прослежена специфика феномена синестезии с акцентированием

внимания на значимости перцептивных признаков именуемых словом объектов. Особую проблему в исследовании Е.И. Тарасовой составила идентификация концептуальной целостности значения лексической единицы при вербальной раздельнооформленности номинативного биннома [66].

Большое внимание было также уделено глубинному уровню идентификации слов и специфике устанавливаемых на этом уровне связей между словами. И.Л. Медведева [40] исследовала связи типа «и/или», увязывающие единицы ментального лексикона как по смысловой близости, так и в плане противопоставления по тем или иным параметрам. М.Е. Новичихина [48] рассмотрела специфику психолингвистической трактовки противопоставления слов по их смыслу, в то время как С.В. Лебедева экспериментально исследовала трактовку близости значений слов с позиций носителя языка [36], что в дальнейшем позволило ей построить цепочку «синонимы – симиляры – проксонимы» [38], соответствующую углублению уровня установления смысловой связи и отходу от традиционной трактовки явления синонимии.

Выявление значимости отнесения к категории как одного из аспектов процесса ИС было предпринято В.Н. Маскадыня на материале русских существительных [39]. В настоящее время специфику категоризации в ходе ИС родного языка у детей (на разных возрастных срезах) исследует М.С. Кислова (см., например, [27]).

Ряд работ был связан с обнаружением используемых в процессе ИС стратегий и опор на разнообразном материале: стратегии идентификации существительных родного языка испытуемых экспериментально выявила С.И. Тогоева [67], прилагательных – Т.Ю. Сазонова [57], глаголов – Т.Г. Родионова [56], прилагательных иностранного (английского) языка – И.С. Лачина [35], иноязычных фразеологизмов – О.С. Шумилина [79]. Дальнейшее обобщение и моделирование полученных за этот период результатов было предпринято в докторских диссертациях И.С. Тогоевой [68] и Т.Ю. Сазоновой [61]. Вопросы теории и технологии взаимодействия значения и смысла в процессе ИС с акцентированием внимания на когнитивных операциях и операциональных моделях рассматривает Н.И. Курганова (см., например, [34]).

Особое внимание идентификации иноязычных слов, в том числе на незнакомом языке, уделила И.Л. Медведева [41; 42]. В последние годы идентификацию незнакомого слова как синергетический процесс рассмотрела Ю.В. Федурко [70]; моделирование процесса ИС по результатам своих экспериментов на материале родного, иностранного и неизвестного языков с использованием изолированных слов и развёрнутых контекстов предпринимает Э.В. Саркисова (см., например, [62]).

Из числа научных изысканий, начатых ещё в 1980-е годы, важно также назвать работу Н.О. Золотовой, первоначально исследовавшей

специфику единиц ядра лексикона носителя английского языка [20], а далее разработавшей концепцию особой роли единиц ядра индивидуального лексикона как естественного метаязыка, обеспечивающего результативность процесса ИС [21; 22].

Следует подчеркнуть, что процесс ИС рассматривается нами с ориентацией на его включенность в деятельность, связанную с пониманием сообщения / текста. Наряду с несколько искусственным вычленением этого базового этапа понимания текста при работе с изолированными словами, реализованы также экспериментальные исследования, непосредственно связанные с тем или иным видом работы с текстом на родном или иностранном языке. Попутно замечу, что при идентификации изолированного слова носитель языка немедленно включает это слово в контекст своего предшествующего опыта; фактически это совпадает с идентификацией первого слова нового сообщения, восприятие которого не подготовлено ни ситуацией, ни предшествующим вербальным контекстом.

Зависимость дальнейших действий индивида от возможного хода ИС, используемых при этом стратегий и опор, тем самым – от получаемых таким образом продуктов – исследовалась по ряду направлений.

Так, роль заголовка и ключевых слов в понимании художественного текста рассмотрела М.Л. Корытная [32], в понимании научного текста – В.А. Балдова [1]. Зависимость направления деятельности переводчика от идентификации ключевых слов поэтического текста изучала Э.Е. Каминская [24]. Зависимость идентификации пропущенных в диалоге слов от характера воспринимаемой ситуации экспериментально исследовала Т.В. Михайлова [43]. Механизм разрешения неоднозначности в шутке бы в фокусе внимания И.Ф. Бревдо [4], И.В. Воскресенский рассмотрел феномен неоднозначности на материале сказок, дипломатических текстов, деловой переписки [7]. Особенности понимания метафор, используемых в компьютерном интерфейсе, выявила О.В. Галкина [9].

Моделирование процесса понимания художественного текста с учетом влияния идентифицируемых слов на динамику ядра и периферии семантического поля текста было предпринято Н.В. Рафиковой (Мохамед) [45; 51; 52]. Значимость идентифицированного образа ситуации для понимания художественного текста выявлена С.А. Чугуновой [73; 74], рассмотревшей также особенности идентификации представлений о времени носителями различных языков и культур [75; 76]. Когнитивно-синергетическое моделирование процесса понимания рекламного текста предпринято М.А. Чернышовой [72] в ходе комплексного теоретического и экспериментального исследования.

Роль ИС в различных ситуациях понимания и воспроизведения текста на иностранном языке исследовали И.Л. Медведева [41], А.А. Поймёнова [49], М.В. Соловьева [63], М.А. Ищук [23]. Влияние продук-

та идентификации иноязычного слова на его дальнейшее воспроизведение при пересказе текста изучает С.И. Корниевская (см., например, [31] и др.).

#### Некоторые задачи дальнейших исследований

Вполне очевидно, что нами накоплен значительный объём новой информации о процессах и продуктах ИС. В то же время ощущается необходимость теоретического осмысления полученных результатов для дальнейшего совершенствования методологии и технологии научных изысканий в области значения слова и понимания текста. Важными шагами в этом направлении представляются следующие.

1. Разработка теории референции с акцентированием специфики процесса ИС как одного из проявлений референции в ментальном лексиконе со всеми вытекающими отсюда следствиями.

2. Разработка теории естественного семиозиса с фокусированием внимания на том, что лежит за словом как инструментом выхода на образ мира как продукт переработки индивидуального и социального опыта познания и общения.

3. Исследование национально-культурной специфики продуктов идентификации признаков и признаков признаков слов и именуемых ими объектов для выявления оснований для непонимания и/или расхождения в эмоционально-оценочных переживаниях, которые могут служить поводами для межэтнической напряжённости и конфликтов.

4. Анализ и систематизации используемых исследовательских процедур для выявления их продуктивности и прогностических возможностей в плане совершенствования технологии научных изысканий.

5. Расширение круга сопоставляемых языков и культур за счёт максимального использования новых информационных технологий, в том числе корпусов экспериментальных данных, содержащихся в сети Интернет, и возможностей автоматической обработки таких материалов (см. обсуждение этого вопроса: [57]).

6. Соотнесение полученных результатов теоретических и экспериментальных исследований с текущими научными изысканиями в смежных областях (например, эксперименты по ИС выявляют те же «топы», которые рассматривает В.А. Садикова [58], или те же проблемы множественных путей идентификации слова, с которыми сталкивается С.В. Власенко [5]; в то же время проблема ИС непосредственно включена в более широкий контекст коммуникативного универсума (см. работы И.Э. Ключанов, например, [28; 29]) и т.л.

Обратим внимание на то, что перечень основных теоретических и практических «выходов» при дальнейшем исследовании ИС остаётся открытым.

### **Список литературы**

1. Балдова В.А. Влияние авторского предтекстового комплекса на понимание специального текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В.А. Балдова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1999. – 16 с.
2. Бардовская А.И. Средства номинации синестетических соощущений (на материале английских и русских художественных текстов) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / А.И. Бардовская ; Твер. гос. ун-т.. – Тверь, 2005. – 19 с.
3. Барсук Л.В. Психолингвистическое исследование особенностей идентификации значений широкозначных слов (на материале существительных) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Л.В. Барсук ; Саратов. гос. ун-т. – Саратов, 1991. – 16 с.
4. Бревдо И.Ф. Механизмы разрешения неоднозначности в шутке [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / И.Ф. Бревдо ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1999. – 18 с.
5. Власенко С.В. Правовая коммуникация в лингвоареальном ракурсе: юридический евроанглийский / С.В. Власенко // Вестник Тверского государственного университета.–Серия «Филология».–2011. – № 28. – Вып. 4 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – С. 5–19.
6. Воскресенская С.Ю. Гендерные стереотипы лексико-грамматической персонификации [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.Ю. Воскресенская ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2007. – 15 с.
7. Воскресенский И.В. Стратегии имплицирования и разрешения неоднозначности в деловой переписке [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В.А. Балдова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2007. – 19 с.
8. Галерея ассоциативных портретов [Текст] : коллективная монография / под общ. ред. Т.М. Рогожниковой. – Уфа: Уфимск. Гос. авиац. техн. ун-т, 2009. – 448 с.
9. Галкина О.В. Метафора как инструмент познания (на материале терминов-метафор компьютерного интерфейса) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О.В. Галкина ; Твер. гос. ун-т – Тверь, 2004. – 18 с.
10. Дмитриева Н.В. Роль признака в выборе эталона сравнения (на материале адъективных сравнений английского и русского языков) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н.В. Дмитриева ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2000. – 15 с.

11. Залевская А.А. Некоторые проблемы подготовки ассоциативного эксперимента и обработки его результатов [Текст] / А.А. Залевская // экспериментальные исследования в области лексики и фонетики : уч. зап. Калинин. гос. пед. ин-та. – Калинин, 1971. – Т. 98. – Ч. 2. – С. 3–119.
12. Залевская А.А. Проблемы организации внутреннего лексикона человека [Текст] : учеб. пособие / А.А. Залевская ; Калинин. гос. ун-т. – Калинин, 1977. – 83 с.
13. Залевская А.А. Психолингвистические проблемы семантики слова [Текст] ] : учеб. пособие / А.А. Залевская ; Калинин. гос. ун-т. – Калинин, 1982. – 80 с.
14. Залевская А.А. Индивидуальное знание: специфика и принципы функционирования [Текст] : монография / А.А. Залевская ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1992. – 135 с.
15. Залевская А.А. Введение в психолингвистику [Текст] : учебник / А.А. Залевская ; Российск. гос. гуманит. ун-т. – М., 1999. – 381 с.
16. Залевская А.А. Психолингвистические исследования. Слово. Текст : избр. тр. [Текст] / А.А. Залевская. – М.: Гнозис, 2005. – 542 с.
17. Залевская А.А. Введение в психолингвистику [Текст] : учебник. – 2-е изд., испр. и доп. / А.А. Залевская ; Российск. гос. гуманит. ун-т. – М, 2007. – 560 с.
18. Залевская А.А. Значение слова через призму эксперимента [Текст] : монография / А.А. Залевская ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2011. – 240 с.
19. Залевская А.А., Каминская Э.Е., Медведева И.Л., Рафикова Н.В. Психолингвистические проблемы взаимодействия слова и текста [Текст] : коллективная монография. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 1998. – 207 с.
20. Золотова Н.О. Специфика ядра лексикона носителя английского языка (на материале «Ассоциативного тезауруса английского языка») [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Н.О. Золотова ; Одесск. гос. ун-т. – Одесса, 1989. – 16 с.
21. Золотова Н.О. Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Н.О. Золотова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2005. – 43 с.
22. Золотова Н.О. Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык [Текст] : монография / Н.О. Золотова. – Тверь: Лидия Принт, 2005. – 204 с.
23. Ищук М.А. Специфика понимания иноязычного гетерогенного текста по специальности [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.А. Ищук ; Твер. гос. ун-т.– Тверь, 2009. – 19 с.
24. Каминская Э.Е. Психолингвистическое исследование динамики смыслового поля слова : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Э.Е. Каминская ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1996. – 16 с.

25. Каминская Э.Е. Слово и текст в динамике смыслового взаимодействия: Психолингвистическое исследование [Текст] : монография / Э.Е. Каминская : Новгород. гос. ун-т. – Новгород, 1998. – 134 с.
26. Карасева Е.В. Предметно-чувственный компонент значения слова как живого знания [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Е.В. Карасева ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2007. – 15 с.
27. Кислова М.С. Категории двойственного типа: специфика структуры и функционирования [Текст] / М.С. Кислова // Вестник Тверского государственного университета. – Серия «Филология». – 2011. – № 28. – Вып. 4 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – С. 37–47.
28. Клюканов И.Э. Динамика межкультурного общения: к построению нового концептуального аппарата [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / И.Э. Клюканов ; Саратов. гос. ун-т. – Саратов, 1999. – 42 с.
29. Клюканов И.Э. Коммуникативный универсум [Текст] : монография / И.Э. Клюканов. – М.: Российск. политич. энциклопедия (РОССПЭН), 2010. – 256 с.
30. Колодкина Е.Н. Специфика психолингвистической трактовки параметров конкретности, образности и эмоциональности значения существительных [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Е.Н. Колодкина ; Саратов. гос. ун-т. – Саратов, 1987. – 17 с.
31. Корниевская С.И. Лексический выбор при устном продуцировании в ситуации учебного двуязычия / С.И. Корниевская // Вестник Тверского государственного университета. – Серия «Филология». – 2011. – № 29. – Вып. 4 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – С. 230–240.
32. Корытная М.Л. Роль заголовка и ключевых слов в понимании художественного текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.Л. Корытная ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1996. – 16 с.
33. Кузнецова Т.Д. Роль установки в формировании правильного и ошибочного речевого действия в условиях билингвизма и трилингвизма [Текст] : автореф. дис. ... канд. психол. наук : 19.00.07 / Т.Д. Кузнецова ; Ин-т психологии им. Д.Н. Узнадзе. – Тбилиси, 1982. – 16 с.
34. Курганова Н.И. Некоторые вопросы взаимодействия значения и смысла при идентификации слова [Текст] / Н.И. Курганова // Вестник Тверского государственного университета. – Серия «Филология». – 2011. – № 28. – Вып. 4 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – С. 37–47.
35. Лачина И.С. Особенности идентификации прилагательных [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / И.С. Лачина ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1993. – 16 с.

36. Лебедева С.В. Психолингвистическое исследование близости значения слов в индивидуальном сознании текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.В. Лебедева ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1991. – 16 с.
37. Лебедева С.В. Синонимы или проксонимы? [Текст] : монография. – Курск: Изд-во Курск. гос. пед. ун-та, 2002. – 202 с.
38. Лебедева С.В. Близость значения слов в индивидуальном сознании [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / С.В. Лебедева ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2002. – 41 с.
39. Маскадыня В.Н. Отнесение к категории как способ идентификации значения слова текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В.Н. Маскадыня ; Твер. гос. ун-т. – Саратов, 1989. – 16 с.
40. Медведева И.Л. Связи типа «и / или» в лексиконе человека [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / И.Л. Медведева ; Саратов. гос. ун-т. – Саратов, 1989. – 16 с.
41. Медведева И.Л. Психолингвистические проблемы функционирования неродного языка [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / И.Л. Медведева ; Баш. гос. ун-т. – Уфа, 1999. – 46 с.
42. Медведева И.Л. Психолингвистические аспекты функционирования иноязычного слова [Текст] : монография / И.Л. Медведева ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1999. – 111 с.
43. Михайлова Т.В. Особенности восполнения эллиптических конструкций : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Т.В. Михайлова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1997. – 18 с.
44. Михайлова С.Е. Особенности понимания крылатых слов носителями языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.Е. Михайлова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2003. – 18 с.
45. Мохамед Н.В. Психолингвистическое исследование процессов понимания текста [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Н.В. Мохамед ; Баш. гос. ун-т. – Уфа, 2000. – 39 с.
46. Мягкова Е.Ю. Эмоциональная нагрузка слова: опыт экспериментального исследования [Текст] : автореф. / Е.Ю. Мягкова ; Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 1985. – 110 с.
47. Мягкова Е.Ю. Эмоционально-чувственный компонент значения слова: вопросы теории [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Е.Ю. Мягкова ; Ин-т языкознания РАН. – М., 2000. – 43 с.
48. Новичихина М.Е. Психолингвистическое исследование лексических противопоставлений [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.Е. Новичихина ; Твер. гос. ун-т. – Воронеж, 1995. – 16 с.
49. Поймёнова А.А. Лексическая ошибка в свете стратегий преодоления коммуникативных затруднений при пользовании иностранным языком [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / А.А. Поймёнова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1999. – 16 с.

50. Психолингвистические проблемы функционирования слова в лексиконе человека [Текст] : коллективная монография / под общ. ред. А.А. Залевской. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 1998. – 192 с.
51. Рафикова Н.В. Динамика ядра и периферии семантического поля текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н.В. Рафикова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1994. – 16 с.
52. Рафикова Н.В. Психолингвистическое исследование процессов понимания текста [Текст] : монография / Н.В. Рафикова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1999. – 148 с.
53. Рогожникова Т.М. Развитие значения полисемантического слова у ребенка [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Т.М. Рогожникова ; Саратов. гос. ун-т. – Саратов, 1986. – 14 с.
54. Рогожникова Т.М. Психолингвистическое исследование функционирования многозначного слова [Текст] : монография / Т.М. Рогожникова ; Уфимск. гос. авиац. техн. ун-т. – Уфа, 2000. – 242 с.
55. Рогожникова Т.М. Психолингвистические проблемы функционирования полисемантического слова [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Т.М. Рогожникова ; Баш. гос. ун-т. – Уфа, 2000. – 42 с.
56. Родионова Т.Г. Стратегии идентификации неологизмов-глаголов [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Т.Г. Родионова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1994. – 16 с.
57. Рублёва О.С. Слово в электронном словаре [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О.С. Рублёва ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2009. – 19 с.
58. Садикова В.А. Топ – инвариант высказывания [Текст] / В.А. Садикова // Вестник Тверского государственного университета. – Серия «Филология». – 2011. – № 28. – Вып. 4 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – С.113–121.
59. Сазонова Т.Ю. Стратегии идентификации новых слов носителями языка (на материале прилагательных) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Т.Ю. Сазонова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1993. – 17 с.
60. Сазонова Т.Ю. Моделирование процессов идентификации слова человеком: психолингвистический подход [Текст] : монография / Т.Ю. Сазонова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2000. – 134 с.
61. Сазонова Т.Ю. Психолингвистическое исследование процессов идентификации слова [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Т.Ю. Сазонова ; Ин-т языкознания РАН – М., 2006. – 46 с.
62. Саркисова Э.В. Стратегии и опоры при идентификации незнакомых слов иностранного языка (экспериментальное исследование) [Текст] / Э.В. Саркисова // Слово и текст : сб. науч. тр. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2010. – Вып. 10. – С. 143–148.

63. Соловьева М.В. Стратегии понимания иноязычного текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.В. Соловьева ; Твер. гос. ун-т . – Тверь, 2006. – 15 с.
64. Соловьева Н.В. Место предметного компонента в психологической структуре значения глагола [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н.В. Соловьева ; Саратов. гос. ун-т. – Саратов, 1989. – 16 с.
65. Соломаха В.А. Признак как медиатор межполевых связей в лексиконе носителей языка [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В.А. Соломаха ; Твер. гос. ун-т – Тверь, 2003. – 15 с.
66. Тарасова Е.И. Номинативный бином в свете проблемы концептуальной целостности при вербальной раздельнооформленности [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Тверь, 2007. – 19 с.
67. Тогоева С.И. Психолингвистическое исследование стратегий идентификации значения словесного новообразования [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.И. Тогоева ; Твер. гос. ун-т. – Саратов, 1989. – 17 с.
68. Тогоева С.И. Психолингвистические проблемы неологии : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / С.И. Тогоева ; Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 2000. – 43 с.
69. Туркова-Зарайская М.О. Особенности понимания библеизмов современными носителями языка [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.О. Туркова-Зарайская ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2002. – 18 с.
70. Федурко Ю.В. Идентификация незнакомого слова как синергетический процесс [Текст] : : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Ю.В. Федурко ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2008. – 15 с.
71. Хватова С.С. Этнокультурная специфика идентификации прецедентных имен носителями языка [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.С. Хватова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2004. – 18 с.
72. Чернышова М.А. Когнитивно-синергетическое моделирование понимания рекламного текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.А. Чернышова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2010. – 16 с.
73. Чугунова С.А. Образ ситуации как медиатор процесса понимания художественного текста [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.А. Чугунова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2001. – 17 с.
74. Чугунова С.А. Мысленный образ ситуации как медиатор понимания художественного текста [Текст] : монография / С.А. Чугунова ; Брянск. гос. ун-т. – Брянск, 2006. – 158 с.

75. Чугунова С.А. «Движение времени» у представителей разных культур [Текст] : монография / С.А. Чугунова ; Брянск. гос. ун-т. – Брянск, 2009. – 240 с.
76. Чугунова С.А. Концептуализация времени в различных культурах [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Тверь, 2009. – 45 с.
77. Швец Н.О. Роль языка в структурировании знания [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.А. Чугунова ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 2005. – 19 с.
78. Шмелева Т.В. Специфика опорного слова устойчивого адъективного сравнения в английском языке [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Т.В. Шмелева ; Одесск. гос. ун-т. – Одесса, 1988. – 16 с.
79. Шумилина О.С. Стратегии идентификации иноязычных фразеологических единиц (на материале английских глагольных фразеологизмов с соматическими компонентами) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О.С. Шумилина ; Твер. гос. ун-т. – Тверь, 1997. – 16 с.

## **WORD IDENTIFICATION: PROCESS AND RESULT**

**A.A. Zalevskaya**

Tver State University, Tver

Word identification is crucial for text understanding. Theoretical considerations and experimental data in word identification are discussed for further development of psycholinguistic theory of word meaning and text understanding.

**Key words:** *word meaning, word identification, psycholinguistic theory, experiment.*

*Об авторе:*

ЗАЛЕВСКАЯ Александра Александровна – Залуженный деятель науки РФ, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка Тверского государственного университета,  
e-mail: aazalev@mail.ru